



# ТРУДЫ КИЕВСКОЙ ДУХОВНОЙ АКАДЕМИИ.

1869.

ФЕВРАЛЬ.

## СОДЕРЖАНИЕ:

- I. Образцы русскаго перевода священныхъ книгъ Ветхаго  
Завѣта съ греческаго перевода 72 толковниковъ *Е. П. У.*. 1 стр.
- II. Путешествіе архимандрита Порфирія Успенскаго  
въ нитрійскіе монастыри, въ Ливіи, въ 1845  
году. (*Продолженіе*). . . . . 161 —
- III. Оригенъ какъ проповѣдникъ. *К. С.* . . . . 195 —
- IV. Жизнь І. А. Коменскаго. Соч. Фр. Палацкаго.  
Пер. съ чешскаго *Н. Задерацкаго. (Окончаніе)* . 211 —
- V. Замѣтки о жизни женщинъ. . . . . 235 —
- VI. Иезуиты и ихъ педагогическая дѣятельность въ Польшѣ  
и Литвѣ. *М. Ястребова.* . . . . 260 —
- VII. Изъ церковной хроники запада. . . . . 295 —
- VIII. Извѣстіе отъ академіи. Объявленіе. . . . . 312 —
- IX. Творенія бл. Августина (*Перев. съ латинскаго*). . 411 —

КИЕВЪ.

ВЪ Типографіи Кіевопечерской Лавры.



Подписка принимается преимущественно ВЪ РЕДАКЦИИ ЖУРНАЛА ПРИ КІЕВСКОЙ ДУХОВНОЙ АКАДЕМИИ; а также въ Москвѣ у книгопродавца А. Н. Оерапонтова, въ Петербургѣ у книгопрод. С. И. Литова.

Цѣна за годовое изданіе журнала (12 кн., не менѣе 10 печат. лист. каждая) 6 руб. съ перес., а безъ пересылки 4 руб. 50 к.

По той же цѣнѣ можно получать «ТРУДЫ» за 1868 годъ. Оставшіеся въ редакціи экземпляры «Трудовъ» за первые восемь лѣтъ (1860—1867) продаются по *три рубля съ пересылкою*.

Цѣна отдѣльной книгѣ «ТРУДОВЪ» 50 к. с. съ перес.

Въ той же редакціи можно получать «ВОСКРЕСНОЕ ЧТЕНІЕ», еженедѣльный журналъ, съ XXVIII (1864—65) года предназначенный для народнаго образованія, и преимущественно для сельскихъ школъ. Цѣна за годовое изданіе текущаго (XXXII) года (начинающееся съ Пасхи) и прошедшихъ XXX и XXXI годовъ 4 р. с. съ пересылкою, а безъ пересылки 3 р. Изданіе «ВОСКРЕСНАГО ЧТЕНІЯ» будетъ продолжаться и въ слѣдующемъ (XXXIII—1869—70) году по прежней программѣ и по прежней цѣнѣ.

Въ той же редакціи продаются по уменьшенной цѣнѣ экземпляры «ВОСКРЕСНАГО ЧТЕНІЯ» за первые 30 лѣтъ существованія журнала. Имѣются въ продажѣ слѣдующіе годы: I (1837—38), II (38—39), IV (40—41), V (41—42), VI (42—43), VII (43—44), IX (45—46), X (46—47), XI (47—48), XII (48—49), XIV (50—51), XV (51—52), XVII (53—54), XVIII (54—55), XIX (55—56), XX (56—57), XXI (57—58), XXII (58—59), XXIII (59—60), XXIV (60—61), XXV (61—62), XXVI (62—63), XXVII (63—64), XXVIII (64—65), XXIX (65—66). Цѣна за экзем. каждаго года съ перес. 2 руб. сер. Выписывающіе единовременно не менѣе 10 экземпляровъ «ВОСКРЕСНАГО ЧТЕНІЯ» прежнихъ годовъ платятъ только по 1 р. 50 к. с. за экземпляръ и получаютъ



бесплатно «Указатель къ 25 годамъ Воскреснаго Чтенія». Цѣна Указателю отдѣльно—50 к. с.

Въ той же редакціи продаются слѣд. книги по слѣд. цѣнамъ съ пересылкою:

1) *Историч. книги св. Писанія ветхаго завета*, въ русск. пер. съ евр., М. Гуляева. Ц. 2 р. сер.

2) *Творенія блаж. Кипріяна* съ его біографією. Два тома. Ц. 3 р. сер.

3) *Творенія блаж. Иеронима* съ его біографією. Два тома. Ц. 3 р. 50 к. сер.

4) *Жизнь и творенія блаж. Августина*. Ц. 50 к. сер.

5) *Бесѣды сельскаго священника*, 25-ть бесѣдъ. Ц. 50 к.

6) *Бесѣды объ отношеніи церкви къ христіанамъ* и другія поученія Я. К. Амфитеатрова. Ц. 1 р. сер.

7) *Яковъ Козьмичъ Амфитеатровъ*. Ц. 75 к. с.

8) *Религіозна монументальность* (историко-литургич. изслѣдованіе объ устройствѣ и значеніи храмовъ). Ц. 75 к. сер.

9) *Беконъ Веруламскій*, Куно-Фипшера (съ портретомъ Бекона). Ц. 50 к. сер.

10) *Московскіе еретики при Петрѣ 1-мъ*. Ц. 60 к. сер.

11) *На общую потребу*. Сборникъ общепонятныхъ статей, относящихся къ св. вѣрѣ и быту гражданскому и домашнему; съ портретами, рисунками и картою Россіи. Ц. 40 к. сер.

12) *О придорожныхъ крестахъ*. Ц. 50 к. сер.

13) *Христіанская наука, или основанія св. герминеветики, твореніе блаж. Августина*. Ц. 75 к. сер.

14) *Динамика вещества*, сочин. Вебера, перев. съ нѣмецкаго. Ц. 50 к. сер.

15) *О чинѣ православія*. Ц. 50 к. сер.

16) *О переводѣ св. Писанія на славянскій языкъ*. Ц. 20 к.

17) *Библейская хронологія*. Ц. 60 к. сер.

18) *Императоръ Θεодосій*. Ц. 30 к. сер.

19) *Историческое обозрѣніе богослужебныхъ книгъ*. Ц. 60 к. сер.

20) *Польская грамматика*. Ц. 30 к. сер.



- 21) *Императоръ Юстиніанъ и его заслуги для церкви.*  
Ц. 50 к. сер.
- 22) *Сочиненія студентовъ кievской духовной академіи* Т. I. Ц. 1 р. сер.
- 23) *Михаилъ Керулларій.* Ц. 50 к. сер.
- 24) *Софроній патріархъ іерусалимскій.* Ц. 40 к. сер.
- 25) *Ученіе св. отцевъ подвижниковъ о благодати Божіей.* Ц. 50 к. сер.
- 26) *О времени крещенія св. Ольги.* Ц. 30 к. сер.
- 27) *Кіевъ съ его древнѣйшимъ училищемъ—академіею.* Два тома. Ц. 3 р. сер.
- 28) *Философія отцевъ и учителей церкви* (періодъ древнихъ апологетовъ христіанства). Ц. 2 р. сер.
- 29) *Бесѣды къ народу о св. Кирилль и Меѳодій.*  
Ц. 25 к. сер.
- 30) *Дѣятельность митр. Евгенія въ званіи предсѣдателя конференціи кievской дух. академіи* Ц. 25 к. сер.
- 31) *Кто былъ первый митрополитъ кievскій?* Ц. 25 к.
- 32) *Дневникъ протоіерея И. М. Скворцева.* Ц. 1 р.
- 33) *Катихизическія поученія, говоренныя въ софійскомъ соборѣ,* его же. Ц. 1 р. 20 к.
- 34) *Ветхозавѣтная исторія,* его же. Ц. 60 к.
- 35) *О богослуженіи правосл. церкви,* его же. Ц. 75 к.
- 36) *О видахъ и степеняхъ родства,* его же. Ц. 40 к.
- 37) *Изслѣдованіе о Талмудѣ.* Ц. 50 к.



---

Печатать позволяется. Кіевъ, 27 Февраля 1869 года.

Цензоръ Н. Щеголевъ.